

NO TODO LO VERDE ES

BIODIVERSO



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Cali, al suroeste de Colombia, es la sede oficial de la COP16, la principal cumbre mundial sobre biodiversidad. Sin embargo, en una ironía evidente, las delegaciones que asistan podrán observar desde sus aviones un extenso paisaje verde que, lejos de ser un símbolo de biodiversidad, revela la dominación del monocultivo de la caña de azúcar: 241.205 hectáreas que ocuparían cuatro veces la ciudad de Cali. Esto no fue siempre así. Antes de la expansión acelerada de la caña, a mediados del siglo XX, en el valle del río Cauca abundaban los bosques y humedales. Las fincas ancestrales producían lo necesario para sobrevivir y eran repositorio de un vasto conocimiento del pueblo negro, que hoy está en peligro. La campaña y la exposición “**No todo lo verde es biodiverso**” presentan los resultados de una investigación que permitió mapear los despojos hídricos y territoriales impuestos por la industria de la caña al pueblo negro del norte del Cauca. Es, además, un llamado a reconocer el legado de violaciones de esta industria a los derechos de los pueblos y de la naturaleza, y a reparar el daño causado.

Programación

25 al 28 de octubre:

Exposición. **No todo lo verde es biodiverso.**

25 de octubre:

05:00 pm Conversatorio: **Mapeos del despojo: impactos de la caña de azúcar en aguas y tierras del pueblo negro del norte del Cauca.**

Hasta las 10:00 pm Meet and greet.

26 de octubre:

07:00 pm Necroperformance: **Archivos presentes para cuerpos ausentes.**

Por: Espectra.

27 de octubre:

03:00 pm Conversatorio: **El lavado verde.**



241.205 HECTÁREAS HAN SIDO SEMBRADAS
CON CAÑA DE AZÚCAR EN EL VALLE
GEOGRÁFICO DEL RÍO CAUCA.



ESTO EQUIVALE A 4 VECES
EL TAMAÑO DE CALI.



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Impulsado por la Revolución Verde, hacia 1960 el monocultivo de caña de azúcar se expandió rápidamente por las planicies del valle del río Cauca, transformando la vida de sus habitantes, quienes mantenían una relación estrecha y cotidiana con los ríos, quebradas y humedales. Poco a poco, la industria cañera fue desapareciendo los caminos que conectaban las veredas y llevaban a los ríos.

La movilidad de la gente fue restringida o prohibida, y su vida cotidiana cambió radicalmente.

El pueblo afro fue despojado de sus fincas ancestrales, un sistema agroforestal biodiverso que durante siglos preservó sus tradiciones.

En medio de ese “monstruo verde”, hoy sobreviven comunidades negras, despojadas de sus aguas y tierras, confinadas en su propio territorio.

“Esa relación con el río era una relación vital porque había reconocimiento... Respetábamos el río... Reconocíamos en el río la vida misma... Los ríos crecían y volvían y bajaban, y cuando bajaban la tierra quedaba más fertilizada... Eso fue lo que mis hijos no tuvieron” .

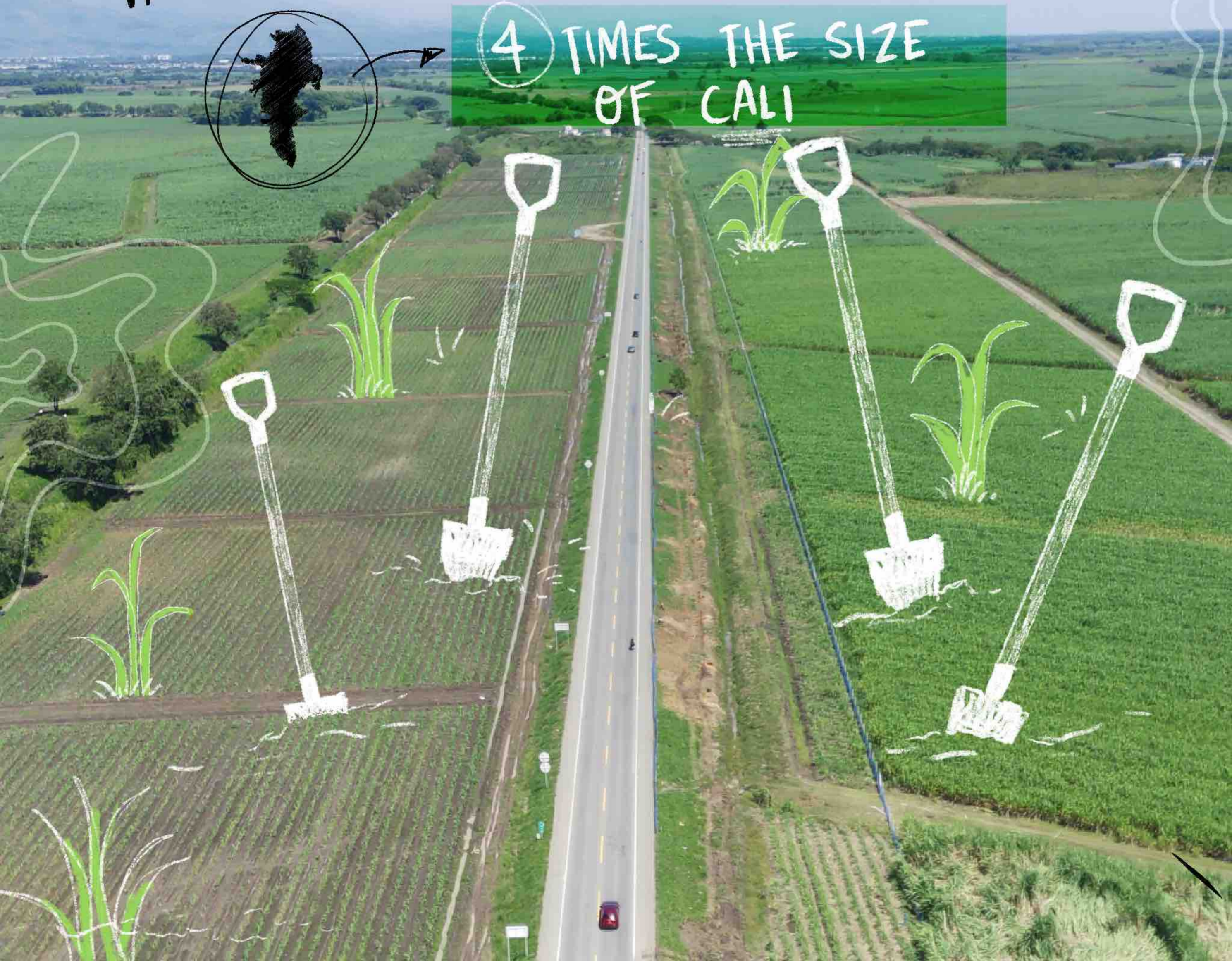
Testimonio habitante Cauca. 2023



596,030 ACRES HAVE BEEN PLANTED
WITH SUGARCANE IN THE GEOGRAPHIC
VALLEY OF THE CAUCA RIVER.



4 TIMES THE SIZE
OF CALI



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Driven by the green revolution, by 1960 sugarcane monoculture rapidly expanded across the plains of the Cauca River valley, transforming the lives of its inhabitants, who maintained a close and daily relationship with the rivers, streams and wetlands. Gradually, the sugarcane industry dismantled the roads that connected the villages and led to the rivers. People's mobility was restricted or prohibited, and their daily lives changed radically.

The afro-descendent people were stripped of their ancestral farmland, a biodiverse agroforestry system that for centuries preserved their traditions.

In the midst of this “green monster”, black communities survive today, dispossessed of their water and land, confined to their own territory.

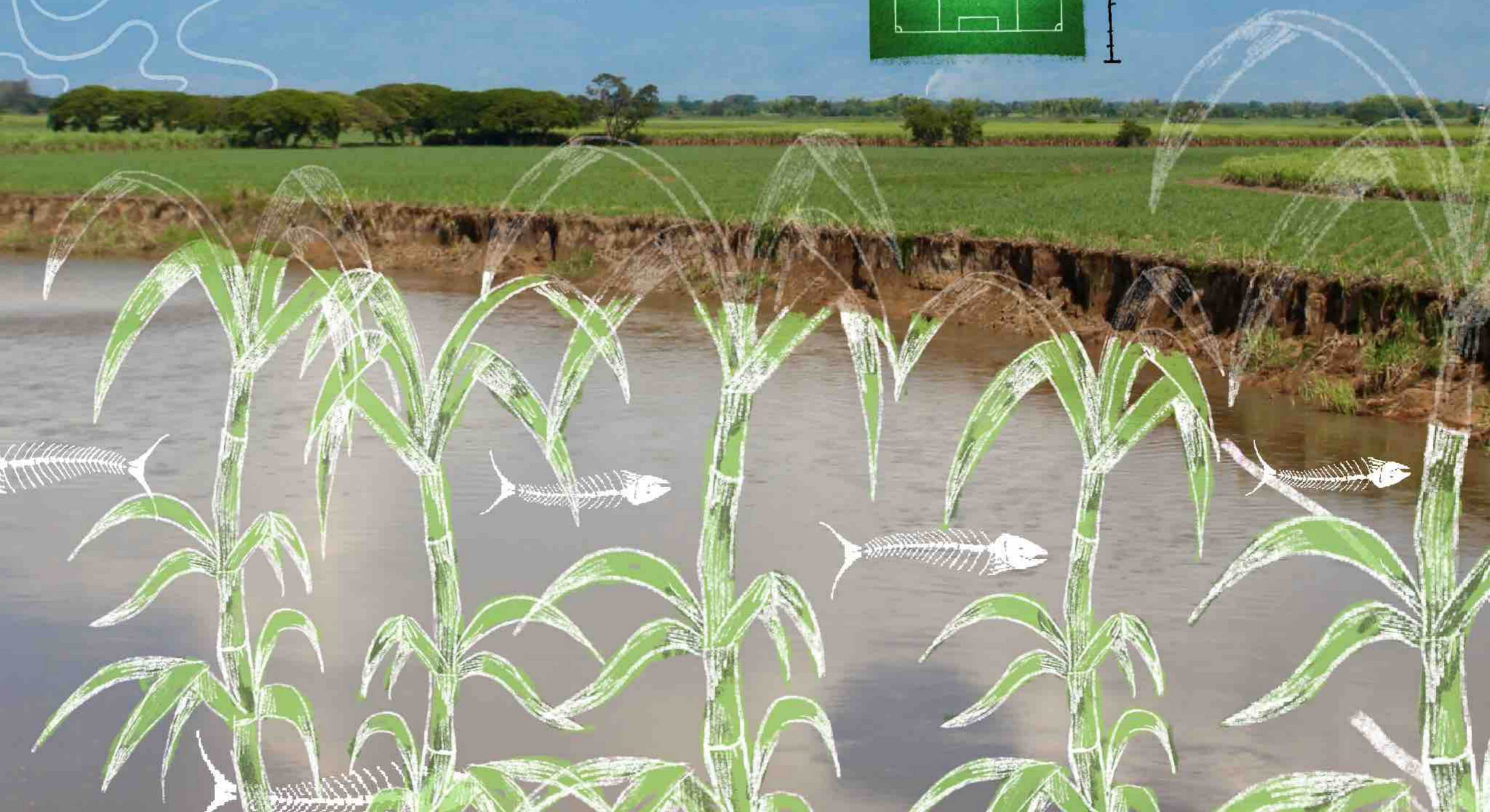
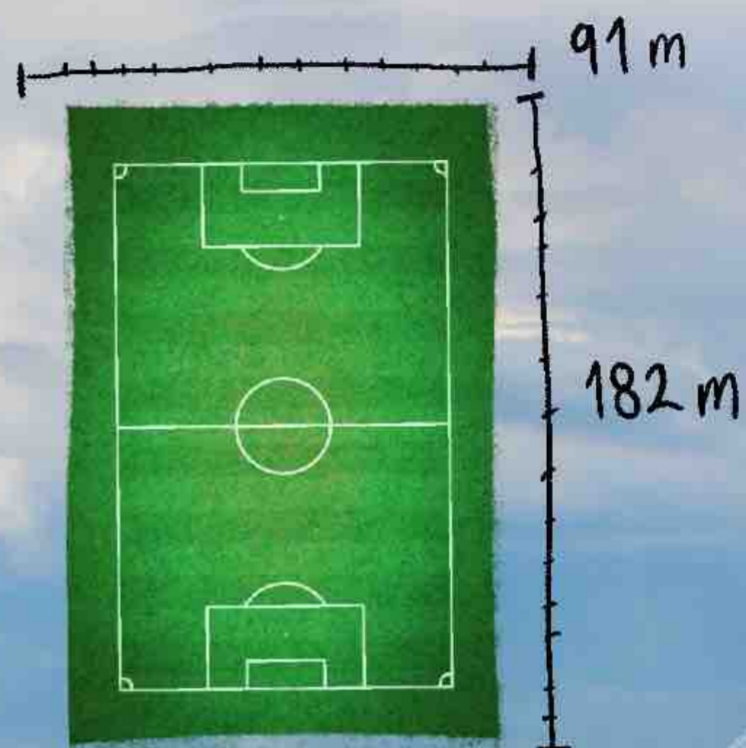
“ *That relationship with the river was vital... We respected the river... We recognized in it life itself... The rivers grew and returned and came down, and when they came down, the land was more fertilized... That was what my children did not have* ” .

Testimony of an inhabitant of Northern Cauca. 2023



2.475 HECTÁREAS DE RONDAS HÍDRICAS
HAN SIDO DESPOJADAS AL PUEBLO
NEGRO DEL NORTE DEL CAUCA PARA
SEMBRAR CAÑA.

ESTO EQUIVALE A
≥ 5.000 CANCHAS
DE FÚTBOL.



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Los humedales y las rondas hídricas, ecosistemas anfibios, son cruciales para el soporte de la biodiversidad. Su vegetación retiene nutrientes, controla la materia orgánica, proporciona estabilidad, crea barreras contra contaminantes, amortigua los impactos de las actividades humanas y mejora la calidad de los cuerpos de agua degradados.

La privatización ilegal de las rondas hídricas y la desecación de humedales para la siembra de caña de azúcar es una práctica generalizada en el norte del Cauca, en municipios como Guachené, Padilla, Puerto Tejada, Villa Rica, Miranda, Caloto y Corinto. **Cerca del 88 % de las más de 15.000 hectáreas de humedales registradas en la cuenca alta del río Cauca para 1950 ya no existían para 1980, debido al drenaje para monocultivos.**

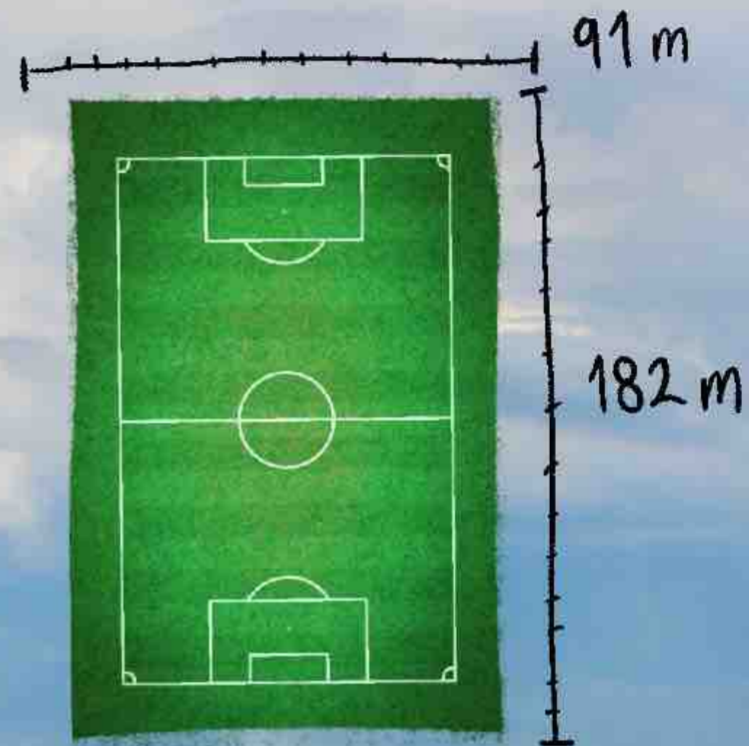
“ Toda esa vega la tienen controlada los ingenios, hasta la orilla se meten y siembran la última mata e'caña ”.

Testimonio habitante del Cauca. 2024.



6.113 ACRES OF THE RIVERSIDE IN
THE TERRITORIES OF THE BLACK PEOPLE
OF NORTHERN CAUCA HAVE BEEN APPROPRIATED
BY SUGAR CANE
COMPANIES.

THIS IS
EQUIVALENT TO
THE SIZE OF
5.000 FOOTBALL
PITCHES.



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Wetlands and riversides - amphibious ecosystems - are crucial for supporting biodiversity. Their vegetation retains nutrients, controls organic matter, provides stability, creates barriers against pollutants, buffers the impacts of human activities and improves the quality of degraded water bodies. The illegal privatisation of water courses and the draining of wetlands for the planting of sugar cane is a widespread practice in the northern part of Cauca, in municipalities such as Guachené, Padilla, Puerto Tejada, Villa Rica, Miranda, Caloto and Corinto. **About 88 % of the more than 37,000 acres of wetlands registered in the upper Cauca river basin in 1950 no longer existed by 1980, due to drainage for monocultures.**

“ The sugar companies have control of the floodplains, they go right to the shore and plant the last cane ”.

Testimony of a Cauca inhabitant. 2024.





LA FINCA ANCESTRAL DEL PUEBLO NEGRO
DEL NORTE DEL CAUCA HA SIDO GRAVEMENTE
AFECTADA POR EL MONOCULTIVO DE LA
CAÑA DE AZÚCAR.

ALLÍ SE HAN IDENTIFICADO 298 ESPECIES
DE PLANTAS ALIMENTICIAS, MADERABLES, MEDICINALES
Y ESOTÉRICAS QUE HOY CORREN PELIGRO.

No todo lo VERDE ES BIODIVERSO


El pueblo negro del norte del Cauca resiste sembrando, cuidando y cosechando. A través de la finca ancestral, las comunidades desarrollaron formas propias de relacionarse con el entorno, tejiendo una cultura única, un legado identitario y un conocimiento ancestral. En las primeras décadas del siglo XX, la finca ancestral abundaba en el paisaje del valle biogeográfico del río Cauca. Se desarrollaba en un entorno boscoso, acuático y anfibio que servía de hábitat para al menos 77 especies de aves, reptiles y mamíferos. Las familias finqueras no competían con el bosque, sino que desarrollaron sus modos de vida en estrecha relación con él.

Hoy, esa biodiversidad y ese conocimiento ancestral están en grave peligro debido a la expansión del monocultivo de caña.

“Había mata de guadua en selvas espesas y ahí se mantenían los monos pequeños, micos tití... Se criaban gallinas criollas de forma silvestre... Había criaderos para cerdos... se les hacía un rancho en guadua para que durmieran”.

Testimonio habitante del Cauca. 2023.





THE ANCESTRAL FARM OF THE BLACK PEOPLE OF NORTHERN CAUCA HAS BEEN SERIOUSLY AFFECTED BY THE MONOCULTURE OF SUGAR CANE. THERE 298 SPECIES OF FOOD, TIMBER, MEDICINAL AND ESOTERIC PLANTS HAVE BEEN IDENTIFIED AND ARE NOW ENDANGERED.

No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

The black people of northern Cauca resist by sowing, nurturing, and harvesting. Through the ancestral farm, the communities developed their own relationships with the environment, weaving a unique culture, a legacy of identity and an ancestral knowledge. In the first decades of the 20th century, the ancestral farm abounded in the landscape of the biogeographic valley of the Cauca River. It was developed in a forested, aquatic and amphibious environment that served as habitat for at least 77 species of birds, reptiles and mammals. Farming families did not compete with the forest, but developed their livelihoods in close relationship with it.

Today, this biodiversity and ancestral knowledge is seriously endangered by the expansion of sugarcane monoculture.

“There were guadua bamboo bushes in dense jungles and small monkeys, titi monkeys, were kept there... Native chickens were bred in the wild... There were hatcheries for pigs... we used to build a shelter in guadua for them to sleep in”.

Testimony of a Cauca inhabitant. 2023.



CON LOS INTENTOS DE LA
INDUSTRIA DE DISFRAZARSE DE
ECONOMÍA VERDE, EL MONOCULTIVO
DE CAÑA DE AZÚCAR BUSCA
PERPETUARSE EN EL VALLE DEL
RÍO CAUCA



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

A pesar del daño social y ambiental que causa la industria de la caña de azúcar, gobernantes locales del Cauca y el Valle del Cauca han propuesto declarar el paisaje cañero como patrimonio cultural de la humanidad. Este intento busca disfrazar de economía verde a una industria que oculta su legado de violaciones a los derechos de los pueblos y de la naturaleza. **Esta agroindustria se precia de producir “biocombustibles”, energía “verde”, papel, bolsas plásticas y pitillos “ecológicos”, pero oculta a los consumidores la contaminación de aguas, suelos y aire.** Oculta la desecación de humedales, el despojo de tierras comunales, la destrucción de fincas ancestrales y otras violaciones asociadas a su cadena de valor. Quienes conocen y sufren los impactos del monocultivo de caña lo llaman el “**monstruo verde**”.



WITH THE INDUSTRY'S ATTEMPTS
TO DISGUISE ITSELF AS A GREEN
ECONOMY, SUGAR CANE MONOCULTURE
SEEKS TO PERPETUATE ITSELF
IN THE CAUCA RIVER VALLEY.



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Despite the social and environmental damage caused by the sugar cane industry, local governments in Cauca and Valle del Cauca have proposed declaring the sugar cane landscape a cultural heritage of humanity. This attempt seeks to disguise as a green economy an industry that hides its legacy of violations of the rights of peoples and nature. **This agribusiness boasts of producing 'biofuels', 'green' energy, paper, plastic bags and 'green' straws, but it hides from consumers the pollution of water, soil and air.**

It hides the drying up of wetlands, the dispossession of communal lands, the destruction of ancestral farms and other violations associated with its value chain. Those who know and suffer the impacts of sugarcane monoculture call it the **'green monster'**.



DETRÁS DE LOS PROFUNDOS IMPACTOS
SOCIALES Y AMBIENTALES QUE HA
SUFRIDO EL PUEBLO NEGRO DEL NORTE
DEL CAUCA DEBIDO A LA EXPANSIÓN DE
LA CAÑA DE AZÚCAR EXISTEN RESPONSABILIDADES
DIRECTAS E INDIRECTAS.

¿QUIENES SON LOS RESPONSABLES?



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Aunque en el valle biogeográfico del río Cauca operan 14 ingenios azucareros, Incauca y La Cabaña son los que impactan de manera más directa al pueblo negro del norte del Cauca. En 13 plantaciones de Incauca y 2 de La Cabaña se ha identificado la privatización ilegal de rondas hídricas para el cultivo de caña. **Además, es posible que algunas de las plantaciones de caña que han provocado la desecación de humedales o que han sido sembradas ilegalmente en 2.475 hectáreas de rondas hídricas en el norte del Cauca pertenezcan a sus proveedores.** Sin embargo, no se ha podido verificar este dato porque estas empresas no cumplen con los estándares de transparencia de la información.

“ El tener la tierra, el mantener la tierra, el producir la tierra, es generar control político, económico y social de la gente negra. Hoy no tenemos nada de eso. Porque perdimos las tierras [con] la llegada masiva de la caña ”.

Testimonio habitante del Cauca. 2020.



BEHIND THE PROFOUND SOCIAL AND ENVIRONMENTAL IMPACTS THAT THE BLACK PEOPLE OF NORTHERN CAUCA HAVE SUFFERED AS A RESULT OF SUGARCANE EXPANSION, THERE ARE DIRECT AND INDIRECT RESPONSIBILITIES.

WHO ARE THOSE RESPONSIBLE?



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Although 14 sugar companies operate in the biogeographical valley of the Cauca River, Incauca and La Cabaña are the ones that have the most direct impact on the black people of northern Cauca. In 13 plantations of Incauca and 2 of La Cabaña, the illegal privatisation of water courses for the planting of sugar cane has been identified.

In addition, it is possible that some of the plantations that have caused the drying up of wetlands or that have been illegally planted on 6,113 acres of northern Cauca belong to their suppliers. However, this information could not be verified, because these companies do not comply with the standards of transparency of information.

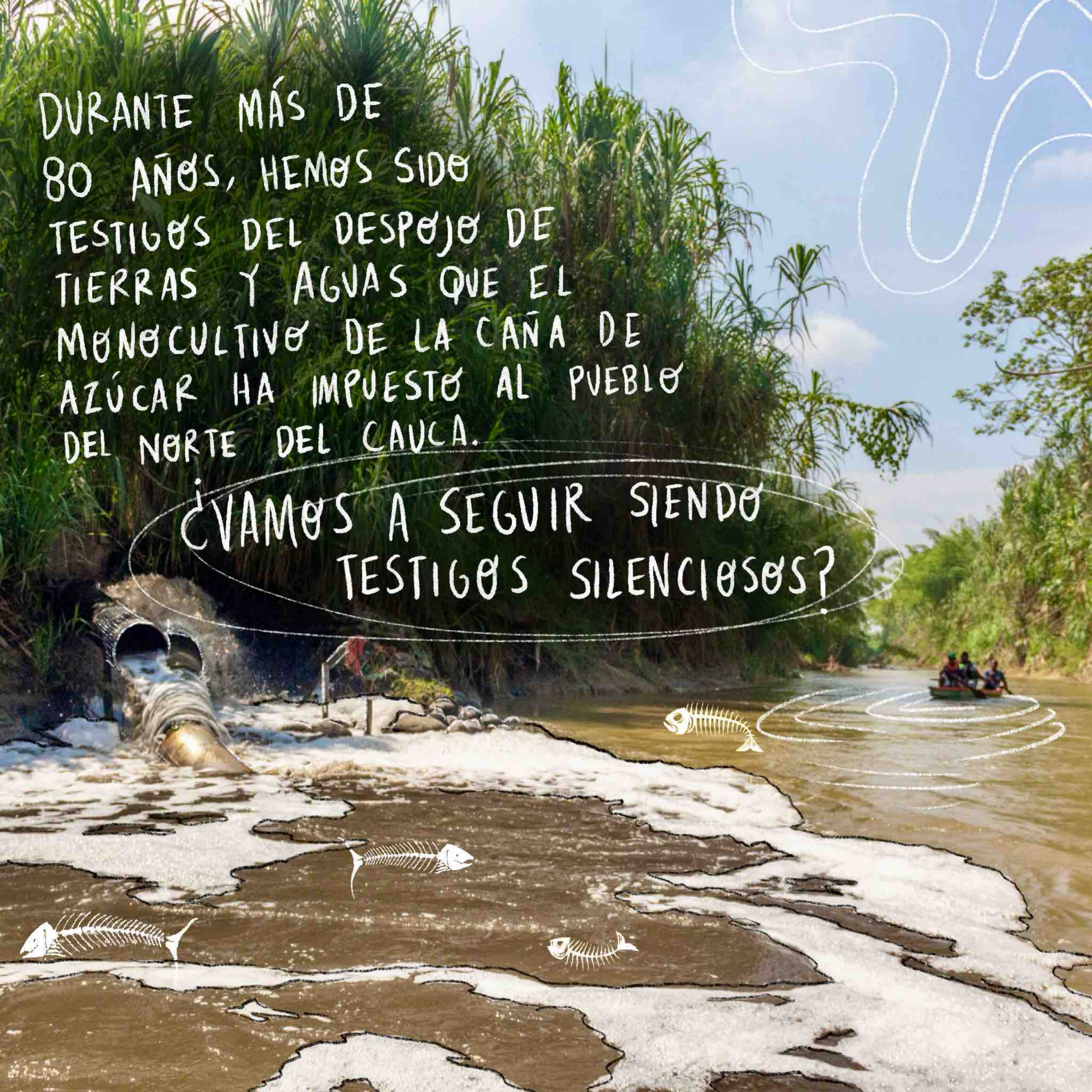


“ To have the land, to keep the land, to produce the land, is to generate political, economic and social control of black people. Today we don't have any of that. Because we lost the land [with] the massive arrival of sugar cane ”.

Testimony of a Cauca inhabitant. 2020.

DURANTE MÁS DE
80 AÑOS, HEMOS SIDO
TESTIGOS DEL DESPOJO DE
TIERRAS Y AGUAS QUE EL
MONOCULTIVO DE LA CAÑA DE
AZÚCAR HA IMPUESTO AL PUEBLO
DEL NORTE DEL CAUCA.

¿VAMOS A SEGUIR SIENDO
TESTIGOS SILENCIOSOS?



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

Llamamos a las empresas de la industria azucarera a devolver las rondas hídricas acaparadas ilegalmente, restaurar suelos y aguas contaminadas, proporcionar información transparente sobre su cadena de valor y contribuir a la reparación histórica del pueblo afrodescendiente.

Llamamos al Gobierno colombiano a recuperar y delimitar las rondas hídricas propiedad del Estado, restaurar suelos y aguas, fortalecer controles y promover reparaciones históricas al pueblo negro afectado por la industria azucarera.

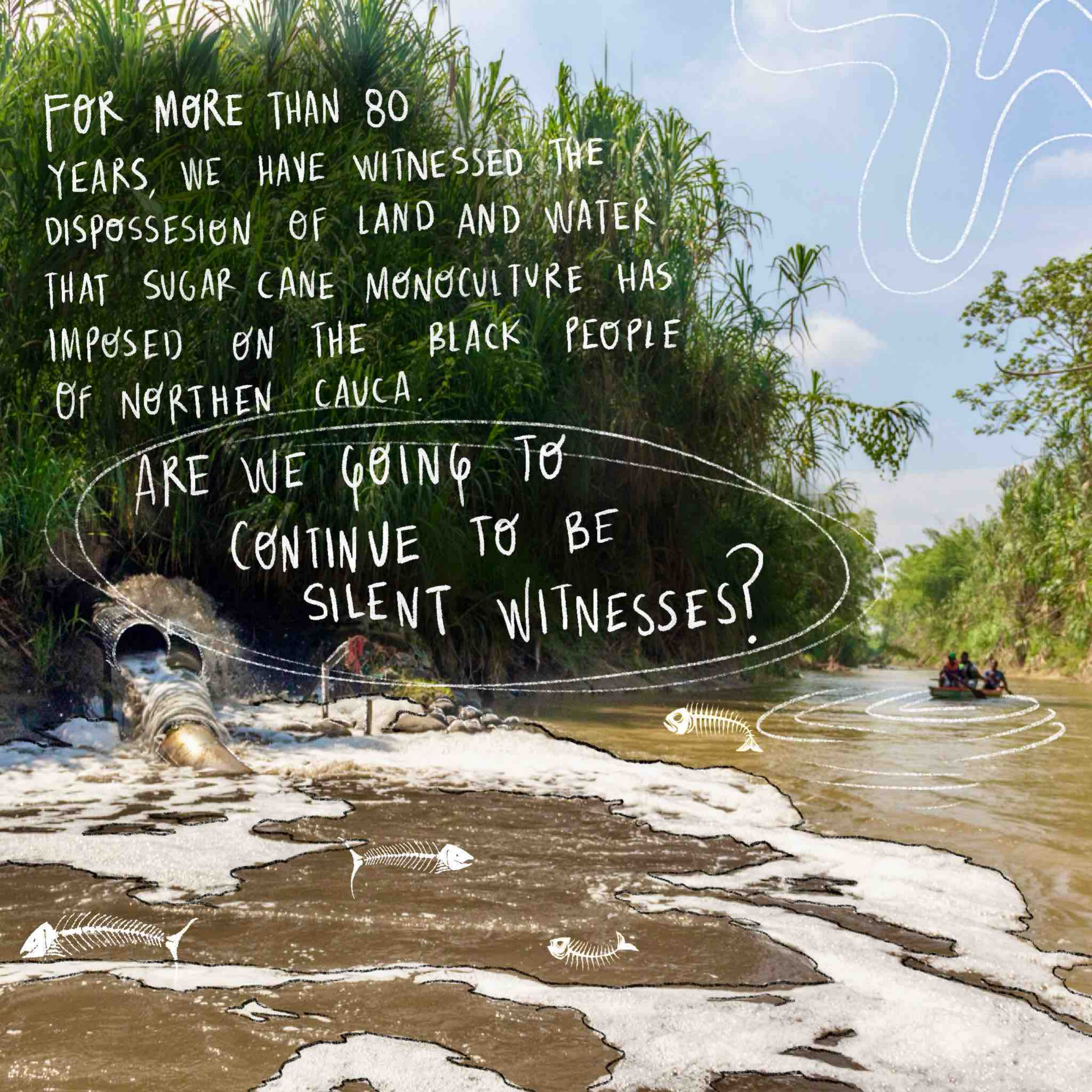
Llamamos a los tomadores de decisiones en la COP16 a impedir que los fondos para cumplir las metas del Convenio sobre la Diversidad Biológica se destinen a monocultivos agroindustriales que impactan directa y negativamente la biodiversidad.

Llamamos a la sociedad colombiana a reconocer los impactos negativos de la industria de la caña en el pueblo negro del norte del Cauca y a exigir prácticas sostenibles y transparentes a esta industria.



FOR MORE THAN 80
YEARS, WE HAVE WITNESSED THE
DISPOSSESSION OF LAND AND WATER
THAT SUGAR CANE MONOCULTURE HAS
IMPOSED ON THE BLACK PEOPLE
OF NORTHERN CAUCA.

ARE WE GOING TO
CONTINUE TO BE
SILENT WITNESSES?



No todo lo VERDE ES BIODIVERSO

— We call on the sugar industry companies to return illegally appropriated water sources, restore contaminated soil and water, provide transparent information on their value chain and contribute to the historical reparation of the Afro-descendant people.

— We call on the Colombian government to recover and demarcate state-owned water sources, restore soil and water, strengthen controls and promote historical reparations to the black people affected by the sugar industry.

— We call on decision-makers at COP16 to prevent funds to meet the targets of the Convention on Biological Diversity from going to agro-industrial monocultures which directly and negatively impact biodiversity.

— We call on Colombian society to recognise the negative impacts of the sugarcane industry on the black people of northern Cauca and to demand sustainable and transparent practices from this industry.

